



**RESULTATS**  
**2016**



**ONTAVON AURICE**  
Commerce de bois  
Rue du Nord 6, 2740 Moutier  
Tél. 032 493 45 87



Impression  
Objets pub  
Signalisation  
gravosig.ch **GRAVOSIG**  
VISIBILITÉ CRÉATIVE

**WSPORT**  
Magasin de sport  
Porrentruy  
www.wsport.ch  
adidas  
POLAR  
STOCKU

**Fiduciaire Jean-Maurice Maitre S.A.**  
Porrentruy Saignelégier  
+41 (0)32 465 11 80 +41 (0)32 951 24 60  
www.fiduciaire-jura.com

**Le Quotidien JURASSIEN**

**Paupe Station**  
Rue de Gléville 1 - 2856 Boscourt - info@paupe.ch - 032 446 23 17  
Tabacs et hodge gratuits - Commander des maintenance

**Menuiserie MORAND** Sàrl  
CUISINE - FENÊTRE - PORTES - SOL & PLAFOND  
TERRASSE - CHARPENTE  
www.morand-menuiserie.ch **FINSTRAL**

tél. 032 427 36 60 [colasju@colas.ch](mailto:colasju@colas.ch) Fax 032 427 36 79  
2854 Bassecourt **COLAS** 2610 Saint-Imier  
Routes - Génie civil - Revêtements colorés  
Conduites sans tranchées

**FONDATION LOISIRS-CASINO COURENDLIN**

**LOUIS BELET**  
cutting tools

**Landi**  
ArcJura SA  
www.landijura.ch  
2942 ALLE  
Landi  
Tél. 032 434 16 90  
Agro  
Tél. 032 471 09 26  
3803 DELÉMONT  
Tél. 032 434 16 90  
2743 MOUTIER  
Tél. 032 493 19 40  
2250 SAIGNELEGIER  
Tél. 032 306 51 15  
2008 COURTELARY  
Tél. 032 306 21 15  
**AGROLA**  
032 434 16 90

**FONDATION LOISIRS-CASINO COURENDLIN**

**LOTÉRIE ROMANDE**

En collaboration avec : **JURA L'ORIGINAL**

**RAIFFEISEN**



VTT

## CLM Col de Montvoie

Classement Trophée jurassien

2016

Classement SCRATCH Féminin		VTT	M4	Fontenais	dimanche, 14 Août 2016				
Rang	Nom	Prénom	Année	Club	Adresse	NPA	Localité	Temps	Points
1.	Groccia	Marine	1991	Team Alouettes / Renfer SA	Rue du Milieu 19	2502	Biel/Bienne	00:30:26.400	100 pts
2.	Stadelmann-Hushi	Sandra	1974	VC Vignoble	rue de la Rosière 8	2852	Courtételle	00:31:51.500	95 pts
3.	Baumann	Chrystelle	1995	Team Alouettes / Renfer SA	Ch. de la Nusillette 2	2027	Montalchez	00:34:15.000	88 pts
4.	Beuchat	Nicole	1972	VTT Club Jura / CHOK Cycle	Clos Breyé 8	2843	Châtillon JU	00:36:40.800	82 pts
	Tendon	Nadine	1964	Team Tabourat	Rue Chavon-Dessus 16	2853	Courfaivre	00:36:53.800	82 pts
6.	Aubry	Emilie	1989	GS Ajoie	Bruyères 388	2906	Chevenez	00:38:44.200	78 pts
7.	Bonnemain	Sarah	1985	GS Ajoie	Rue Auguste-Cuenin 5	2900	Porrentruy	00:39:06.800	77 pts
8.	Cerf	Sylvie	1971		Ferme de Monnat	2888	Seleute	00:39:34.400	76 pts
9.	Girardin	Julie	1988	Mont-Terri XCO Team	Rue de la poste 16	2952	Cornol	00:41:38.600	73 pts
10.	Meyrat	Géraldine	1988	Team Espacevelos.ch	Grand Rue 53	2616	Renan BE	00:41:53.600	72 pts
	Godinat	Gladys	1988		Rue des Marchands 20	2900	Porrentruy	00:41:55.100	72 pts
12.	Gallardo-Christe	Anne-Françoise	1966	GS Ajoie	Clos Beuret 37	2904	Bressaucourt	00:45:42.800	66 pts
	Eschmann	Sylvaine	1977		Croix 3	2854	Bassecourt	00:46:04.700	66 pts
14.	Schenk	Stéphanie	1975	GS Ajoie	Pont d'Able 3	2900	Porrentruy	00:46:59.600	64 pts
15.	Delley	Karine	2000	Team Cimes Cycles	Les Bulles 22b	2306	La Chau-de-Fonds	00:51:56.400	58 pts
16.	Borruat	Julie	1991	Mont-Terri XCO Team	Route des Rangiers 14	2952	Cornol	00:54:48.100	55 pts
17.	Vallat	Yolande	1956	Cimes Cycles	Rue des Crétets 19	2300	La Chau-de-Fonds	00:57:02.300	53 pts
18.	Joliat	Flavie	2005	GS Ajoie	Général Comman 1	2950	Courgenay	01:03:45.100	47 pts
19.	Adatte	Fanny	2009	GS Asuel	Gagneurs 4	2900	Porrentruy	01:07:19.400	45 pts



VTT

## CLM Col de Montvoie

Classement Trophée jurassien

2016

Classement SCRATCH Masculin		VTT	M4	Fontenais	dimanche, 14 Août 2016				
Rang	Nom	Prénom	Année	Club	Adresse	NPA	Localité	Temps	Points
1.	Vitali	Bruno	1994	VTT Jura / BMC-Bobillier	Impasse Des Cerisiers 7	2824	Vicques	00:25:41.100	100 pts
2.	Engelmann	Sylvain	1993	Team Alouettes / Renfer SA	Vie des Crêts 29	2732	Reconvilier	00:26:37.900	96 pts
	Marhem	Denys	1976	VC Ornans	1 Rue Gascon	25000	Besancon	00:26:38.900	96 pts
4.	Ummel	Silas	1997	CC Moutier	Route Principale 13	2612	Cormoret	00:27:30.900	93 pts
5.	Vogel	Steve	1996	#vccjoliatcycles	Rue des Clarines 14	2800	Delémont	00:28:02.800	91 pts
6.	Membrez	Stéphane	1986	D.O construction	Grand Rue 62	2746	Crémines	00:28:16.900	90 pts
	Boillat	Stève	1983	GSMB	Cerneux-Veusil 143	2345	Le Cerneux-Veusil	00:28:23.400	90 pts
8.	Vallat	Lionel	1993	Team Cimes Cycle	Crêtets 19	2300	La Chau-de-Fonds	00:28:36.200	89 pts
	Roth	Ismaël	1978	GS Ajoie	Les Vies de Coeuve 4	2942	Alle	00:28:37.800	89 pts
	Lovis	Benoît	1983	VTT Club Jura	Louis Vautrety 11	2800	Delémont	00:28:46.900	89 pts
	Terrier	Christophe	1976	GS Ajoie	Rue des Vosges 3	2926	Boncourt	00:28:47.200	89 pts
12.	Kläy	Didier	1993	VELO SCHRADE/LOGO-PRI	Löwenburg 86j	2813	Ederswiler	00:28:59.500	88 pts
13.	Habegger	Michael	1997	Team Alouettes/Renfer SA-C	Milieu du Village 26	2762	Roches BE	00:29:16.900	87 pts
	Vermot-Desroches	Hervé	1972	Bicycleddy	Rue du 24 Septembre	2800	Delémont	00:29:18.900	87 pts
	Bourquard	Thierry	1969	VTT Club Jura /Team Bicycle	Rue des Regains 6	2800	Delémont	00:29:21.300	87 pts
	Marchand	Matthieu	1998	Team Alouettes/Renfer SA	Sous le Tacon 22	2742	Perrefitte	00:29:28.500	87 pts
	Lovis	Mathieu	1977	VTT Club Jura SCOTT	Sous-Maichereux 22	2800	Delémont	00:29:29.600	87 pts
18.	Gobat	Patrick	1982	Gobatech	Cras de la Velle 4	2824	Vicques	00:29:35.900	86 pts
	Bailat	Cédric	1974	Team Recomatic-Bula	Rue du Chételay 6	2853	Courfaivre	00:29:37.800	86 pts
	Hintzy	Loris	1996	FSG Courroux	Imp. des Cerisiers 18	2824	Vicques	00:29:48.400	86 pts
	Kleinholtz	Fabien	1980	Team BICYCLEDDY	Clo-belat 5	2852	Courtételle	00:29:49.200	86 pts
22.	Habegger	Daniel	1963	CC Moutier	Milieu du Village 26	2762	Roches BE	00:30:11.200	85 pts
	Voisard	Yannis	1998	GS Ajoie	Le Banné 604	2902	Fontenais	00:30:12.000	85 pts
24.	Marquis	David	1994	Team Espacevelos.ch	Route de Montsevelier 1	2827	Mervelier	00:30:20.300	84 pts
	Crevoiserat	David	1975	VC Courtételle	Rue St Maurice 17	2852	Courtételle	00:30:27.900	84 pts





VTT

## CLM Col de Montvoie

Classement Trophée jurassien

2016

Classement SCRATCH Masculin		VTT	M4	Fontenais	dimanche, 14 Août 2016				
Rang	Nom	Prénom	Année	Club	Adresse	NPA	Localité	Temps	Points
	Wernli	Olivier	1970	Bicycleddy-Giant	Rauraques 7	2800	Delémont	00:30:41.500	83 pts
	Saucy	Joseph	1972	GS Ajoie	La Citadelle 141	2906	Chevenez	00:30:43.300	83 pts
	Bechtel	Yves	1969	Bechtel Cycles	Sur l'Hôta 62	2735	Champoz	00:30:45.400	83 pts
	Fahrni	Claude	1980	VTT Club Jura	Rue du Bois-Gentil 7	2800	Delémont	00:30:52.000	83 pts
	Montavon	Yann	1986	CC Moutier	Rue du Nord 6	2740	Moutier	00:30:56.200	83 pts
31.	Rémy	Christian	1964	GS Ajoie	Le Chos 98E	2915	Bure	00:31:03.000	82 pts
	Ferrari	Emmanuel	1970	GS Ajoie	65, Rte de Belfort	2900	Porrentruy	00:31:06.600	82 pts
	Fleury	Franck	1995	GS Ajoie	Chemin Des Néfliers 756	2902	Fontenais	00:31:13.000	82 pts
	Vallat	Julian	1988	Team Cimes Cycles	Rue des Crêtets 14	2300	La Chau-de-Fonds	00:31:18.300	82 pts
35.	Fasano	Stéphane	1975	Team Bicycleddy-Giant	Rue Alfred-Comte 8a	2800	Delémont	00:31:19.700	81 pts
	Nobel	Luca	1980	Team Alouettes.ch	Froideval 18	2738	Court	00:31:33.400	81 pts
	Brechbühl	Jérémy	1990	Team Espacevelos.ch	Grand Rue 53	2616	Renan BE	00:31:37.800	81 pts
	Bebber	Laurent	1993	#vccjoliatcycles	La Breuillette 5	2855	Glovelier	00:31:42.000	81 pts
39.	Bailly	Steve	1981	Team Espacevelos.ch	Rue du Chapelat 14	2855	Glovelier	00:31:44.800	80 pts
	Joliat	Robin	1989	VC Courtételle Cycles Joliat	Chételay 12	2853	Courfaivre	00:31:44.900	80 pts
	Christe	Quentin	1992	Mont-Terri XCO Team	Route de Bonfol 5	2943	Vendlincourt	00:31:48.200	80 pts
	Agraso	Javier	1991	VTT Club Jura	Rue des Andains 7	2800	Delémont	00:31:57.100	80 pts
43.	Delmont	Damien	1984	Club Alpin Français Belfort	30, clos de la fontaine	25750	Aibre	00:32:07.800	79 pts
	Dominé	Olivier	1982	CHOK cycles	Chemin de la Pâte 3	2824	Vicques	00:32:08.600	79 pts
	Stänz	Daniel	1961	Bicycleddy-Giant	Alfred Comte 12	2800	Delémont	00:32:14.200	79 pts
	Donadei	David	1981	Team Tabourat	Rue de Domont 93	2800	Delémont	00:32:18.600	79 pts
	Périat	Patrick	1977		Route de Courrendlin 10	2822	Courroux	00:32:19.400	79 pts
	Heinis	Clément	1967	VCI-Vélo Club Winkel	Rue de la Charrière 3	68480	Winkel	00:32:24.800	79 pts
49.	Hertzeisen	Fabrice	1966	Team Humard Velo Passion	Sur les Clos 49G	2714	Les Genevez JU	00:32:36.500	78 pts
	Chèvre	Olivier	1973	VC Courtételle	Fin Doie 23	2854	Bassecourt	00:32:39.700	78 pts



VTT

## CLM Col de Montvoie

Classement Trophée jurassien

2016

Classement SCRATCH Masculin		VTT	M4	Fontenais	dimanche, 14 Août 2016				
Rang	Nom	Prénom	Année	Club	Adresse	NPA	Localité	Temps	Points
	Huguelet	Fabien	1976	VTT Club Jura	Chemin des Romains 4	2824	Vicques	00:32:45.500	78 pts
	Schaller	Yannick	1986	Team Tabourat	Vieux-Moulin 36	2854	Bassecourt	00:32:53.200	78 pts
	Bobillier	Jean-Claude	1958	CC Moutier / BMC-Bobillier	Mûriers 1	2740	Moutier	00:32:54.500	78 pts
54.	Goepfert	Pierre-Louis	1998	EC Baume_les_Dames	Rue de la Chaux 8	90500	Montbouton	00:33:33.600	76 pts
	Tobler	Nicolas	1972	CHOK Cycles	Rue des Noyers 3	2832	Rebeuvelier	00:33:36.400	76 pts
	Flühmann	André	1966	VTT club Jura	Rue du Contre 5a	2823	Courcelon	00:33:39.500	76 pts
	Canal	Thierry	1961	AC Territoire de Belfort	Rue du Stade 17	90200	Vescemont	00:33:42.700	76 pts
	Joliat	Martial	1985	GS Ajoie Compétition	General Comment 1	2950	Courgenay	00:33:44.300	76 pts
59.	Goudron	Vincent	1966	VC Franches-Montagnes	Alisiers 1	2350	Saignelégier	00:33:53.200	75 pts
	Gurba	Sébastien	1980	GS Ajoie	Le Breuille 4	2942	Alle	00:34:02.800	75 pts
	Quenet	Hervé	1973	GS Ajoie	Rue des Mûriers 345	2906	Chevenez	00:34:04.100	75 pts
	Julien	Clément	1992	Mont-Terri XCO Team	Droit-Mont 85	2803	Bourrignon	00:34:04.600	75 pts
	Enderlin	Fernand	1949	VCI Winkel	Rue Principale 12a	68480	Oberlag	00:34:14.300	75 pts
64.	Vallat	Michel	1956	Cimes Cycles	Rue des Crêtets 19	2300	La Chaux-de-Fonds	00:34:28.900	74 pts
65.	Haenni	Julien	1986	Team Alouettes.ch	Haut des Prés 7	2843	Châtillon JU	00:34:51.400	73 pts
66.	Vuillaume	Marc	1979		Rue des Gravalons 6	2907	Rocourt	00:35:19.600	72 pts
	Voisard	Damien	1977	VTT Club Jura	Rue des Alevins 4	2824	Vicques	00:35:20.100	72 pts
	Reber	Thomas	1983	GS Ajoie	Grüttstrasse 5	4562	Biberist	00:35:22.400	72 pts
	Pacheco De Jesus	Paulo Miguel	1968	Vélo-Club Courtételle / Joliat	Rue Des Ormeaux 14	2800	Delémont	00:35:36.100	72 pts
	Plancon	Walter	1969	ACTB Walter Plancon	Rue des Epiceas 6	25150	Vermondans	00:35:39.300	72 pts
71.	Bernard	Guy	1962	VC Courtételle / VTT Jura	Chemin des Mésanges 5	2852	Courtételle	00:35:41.000	71 pts
	Portenier	Loïc	1986	Team Giant-Bicycleddy	Leffondras 3	2950	Courgenay	00:35:59.500	71 pts
	Monnerat	Michel	1962	Team Tabourat	En dauvie 1	2853	Courfaivre	00:36:07.400	71 pts
74.	Charmillot	Thierry	1970	BMC-Bobillier	Rue du Nord 22	2740	Moutier	00:36:43.000	69 pts
	Courbat	Martial	1972	FSG Alle	Chemin des Noz 22	2942	Alle	00:36:44.500	69 pts



VTT

## CLM Col de Montvoie

Classement Trophée jurassien

2016

Classement SCRATCH Masculin		VTT	M4	Fontenais	dimanche, 14 Août 2016				
Rang	Nom	Prénom	Année	Club	Adresse	NPA	Localité	Temps	Points
	Chételat	Michel	1970		Rue Sous-le-Borbet 7	2800	Delémont	00:36:47.700	69 pts
	Chenal	Nicolas	1983		Communance 22	2362	Montfaucon	00:37:04.000	69 pts
78.	Riat	Liam	2000		Rue des Bruyères 391	2906	Chevenez	00:37:19.800	68 pts
	Stalder	Johann	1976		Rue St-Imier 12	2802	Develier	00:37:34.000	68 pts
	Cerf	Bertrand	1974		Champs du Chêne 7	2950	Courgenay	00:37:38.300	68 pts
81.	Vogel	Albert	1964	#vccjoliatcycles	rue des Clarines 14	2800	Delémont	00:38:01.900	67 pts
	Voisard	Gabriel	1961	GS Ajoie	Le Banné 604	2902	Fontenais	00:38:11.600	67 pts
83.	Vuillaume	Florent	1990	Mont-Terri XCO Team	Rue de la Poste 16	2952	Cornol	00:38:25.400	66 pts
	Vallat	Pierre-Alain	1975	CA Fontenais	La Tchouatte 479	2903	Villars-sur-Fontenais	00:38:26.000	66 pts
	Maître	Johann	1981	VTT Haute-Sorne	Vieilles-Forges 27	2854	Bassecourt	00:38:32.900	66 pts
	Bernard	Jérémy	1992	GS Ajoie / VCC	Rue des Mésanges 5	2852	Courtételle	00:38:35.000	66 pts
	Dubied	Dan	2003		le Clos 15	2606	Corgémont	00:38:41.000	66 pts
	Dobler	Raphaël	1976	CHOK cycles	Haut de Chaudron 12	2826	Corban	00:38:54.900	66 pts
89.	Fleury	Richard	1970	GS Ajoie	Chemin des Néliers 756	2902	Fontenais	00:39:13.600	65 pts
	Freléchox	Xavier	1980		Les Lammes 5	2825	Courchapoix	00:39:15.000	65 pts
	Willemin	Claude	1960	GS Tabeillon	Borbet 13	2855	Glovelier	00:39:20.400	65 pts
92.	Sanglard	Blaise	1964		Rte de Montancy	2903	Villars-sur-Fontenais	00:39:59.300	64 pts
93.	Martins	Carlos	1969	Omnisport Boncourt	Déridez 9	2926	Boncourt	00:40:26.100	63 pts
94.	Bourquard	Philippe	1965		Sorbiers 769	2902	Fontenais	00:40:52.900	62 pts
	Koller	Ludovic	1986		Route principale 29	2824	Vicques	00:41:01.500	62 pts
	Girardin	Patrick	1969	FSG Alle	Champs St-Martin 26	2942	Alle	00:41:19.400	62 pts
97.	Varé	Alain	1968		Ch. des Laboueurs 1	2900	Porrentruy	00:41:26.400	61 pts
	Roth	Noah	2001	GS Ajoie	Les Vies de Coeuvre 4	2942	Alle	00:41:49.000	61 pts
	Sauvain	Roland	1958		Haut de Lucelle	2807	Lucelle	00:41:57.900	61 pts
100.	Choulat	Jérôme	1980		Rue de Porrentruy	2923	Courtemaîche	00:42:17.200	60 pts



VTT

## CLM Col de Montvoie

Classement Trophée jurassien

2016

Classement SCRATCH Masculin		VTT	M4	Fontenais	dimanche, 14 Août 2016				
Rang	Nom	Prénom	Année	Club	Adresse	NPA	Localité	Temps	Points
	Marchand	Laurent	1968	VC Perrefite	Rouges champs 18N	2742	Perrefitte	00:42:37.600	<b>60 pts</b>
102.	Aubert	Vincent	1990		Planchettes 44	2900	Porrentruy	00:42:51.200	<b>59 pts</b>
	Minder	Jean-Daniel	1970		Tchésa 8	2915	Bure	00:43:17.000	<b>59 pts</b>
	Bozzini	Silvano	1962		Riedmattweg 18	2554	Meinisberg	00:43:17.300	<b>59 pts</b>
105.	Carroz	Claude	1950	GS Ajoie	Rue des Tilleuls 31	2802	Develier	00:43:40.300	<b>58 pts</b>
	Courbat	Gérard	1955	Omnisport Boncourt	Déridez 8	2926	Boncourt	00:43:52.800	<b>58 pts</b>
	Savary	Michel	1971	GS Ajoie	Sur la Côte 201	2904	Bressaucourt	00:43:57.200	<b>58 pts</b>
	Mertenat	Jacques	1953	CHOK cycles	Tilleuls 8	2800	Delémont	00:44:16.900	<b>58 pts</b>
109.	Raetz	Dimitri	1969		Village 8	2842	Rossemaison	00:44:27.600	<b>57 pts</b>
110.	Riat	Tobias	2004	Greenhillbikers	Ch. des Isles 1A	2607	Cortébert	00:45:03.900	<b>56 pts</b>
	Rérat	Nicolas	1969	VTT Matran	Imp. Coluibris 6	1753	Matran	00:45:09.400	<b>56 pts</b>
	Goepfert	Yvan	1963	NL	Rue de la Chaux 8	90500	Montbouton	00:45:23.300	<b>56 pts</b>
	Cortinoris	Dimitri	1977		La Caserne 225	2902	Fontenais	00:45:37.300	<b>56 pts</b>
114.	Riat	Gaby	1969	Greenhillbikers	Ch. des Isles 1a	2607	Cortébert	00:46:49.400	<b>54 pts</b>
115.	Lepori	Vlady	1973		Rte de Fontenais	2903	Villars-sur-Fontenais	00:47:57.200	<b>53 pts</b>
	Choffat	Alexis	1980		Les Champs devant la Vi	2922	Courchavon	00:48:26.000	<b>53 pts</b>
117.	Julmy	Lorain	2003		Airmont 37	2950	Courgenay	00:48:30.000	<b>52 pts</b>
	Gerber	Ronan	1990		Les Brussattes 17	2904	Bressaucourt	00:48:39.800	<b>52 pts</b>
119.	Delley	Vincent	1971	Pro Shop	Les Bulles 22b	2300	La Chaux-de-Fonds	00:50:48.900	<b>50 pts</b>
120.	Forster	Thierry	1965	Bobilier Team	Condemine 13	2740	Moutier	00:53:28.300	<b>48 pts</b>
121.	Paroz	Frédéric	1962		rue de la Rauracie 19	2853	Courfaivre	00:53:32.500	<b>47 pts</b>
122.	Winkler	Erwann	1985		La Fonderie 4e	2950	Courgenay	00:57:57.600	<b>44 pts</b>
	Schenk	Nathan	2004	GS Ajoie	Pont d'Able 3	2900	Porrentruy	00:58:20.400	<b>44 pts</b>
124.	Marzolo	Fabrice	1966		Rte des Rangiers 5	2952	Cornol	01:05:53.400	<b>38 pts</b>